

(Click to scroll to English Version)

Dernière révision : 19 Mai 2022

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES PRÉSENTES CONDITIONS D'UTILISATION AVANT D'UTILISER CE SITE WEB.

Les conditions suivantes régissent et s'appliquent à votre utilisation de ce site web maintenu par Osela inc. (le "Site web").

En accédant ou en utilisant le Site Web, vous indiquez que vous avez lu, compris et accepté d'être lié par ces Conditions Générales, ainsi que par toute autre loi, statut et/ou règlements applicables. Nous pouvons modifier les présentes conditions générales à tout moment sans préavis, effectives dès leur publication sur le site Web. Votre utilisation continue du site Web sera considérée comme une acceptation des conditions générales révisées.

1. PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

L'ensemble de la propriété intellectuelle du site Web nous appartient ou appartient à nos concédants de licence, incluant des éléments protégés par les lois sur le droit d'auteur, les marques ou les brevets. Toutes les marques de commerce, marques de service et noms commerciaux sont détenus, enregistrés et/ou concédés par nous. Tout le contenu du site Web, y compris, mais sans s'y limiter, les textes, logiciels, codes, dessins, graphiques, photos, sons, musique, vidéos, applications, fonctions interactives et tout autre contenu est une œuvre collective en vertu des lois canadiennes et autres lois sur le droit d'auteur et est la propriété exclusive de la société; tous droits réservés.

2. UTILISATION DU MATÉRIEL DE LA SOCIÉTÉ

Nous pouvons vous fournir certaines informations à la suite de votre utilisation du site Web y compris, mais sans s'y limiter, de la documentation, des données ou des informations développées par nous, ainsi que d'autres documents qui peuvent faciliter votre utilisation du site Web ou des services ("Documents de la Société"). Le Matériel de la Société ne peut être utilisé à d'autres fins que l'utilisation de ce site Web et des services qui y sont proposés. Aucune disposition des présentes conditions d'utilisation ne peut être interprété comme vous accordant une quelconque licence de droits de propriété intellectuelle.

3. UTILISATION ACCEPTABLE

Vous acceptez de ne pas utiliser le site Web à des fins illégales ou interdites par la présente clause. Vous acceptez de ne pas utiliser le Site Internet d'une manière qui pourrait l'endommager ainsi que les services ou l'activité générale d'Osela inc. Vous acceptez également de ne pas utiliser et/ou accéder au Site Internet :

- a) pour harceler, abuser ou menacer d'autres personnes ou violer les droits légaux de toute personne;
- b) Pour violer les droits de propriété intellectuelle de nous ou d'un tiers ;
- c) pour télécharger ou diffuser de toute autre manière des virus informatiques ou d'autres logiciels susceptibles d'endommager la propriété d'autrui;
- d) de commettre une fraude ;
- e) S'engager dans ou créer tout jeu illégal, loterie ou système pyramidal ;
- f) Publier ou distribuer tout matériel obscène ou diffamatoire ;
- g) publier ou distribuer tout matériel incitant à la violence, à la haine ou à la discrimination à l'égard de tout

groupe

h) de recueillir illégalement des informations sur d'autres personnes.

4. INGÉNIERIE INVERSE ET SÉCURITÉ

Vous n'êtes pas autorisé à entreprendre l'une des actions suivantes :

a) faire de l'ingénierie inverse, ou tenter de faire de l'ingénierie inverse ou de désassembler tout code ou logiciel de ou sur le site Web ;

b) violer la sécurité du site Web par le biais d'un accès non autorisé, du contournement d'outils de cryptage ou d'autres outils de sécurité, de l'exploration de données ou de l'interférence réseau.

5. INDEMNISATION

Vous défendez et indemnisez Osela inc. et toutes ses sociétés affiliées et vous vous tenez à couvert contre toutes les réclamations et demandes légales, y compris les frais d'avocat raisonnables, qui pourraient résulter de ou être liés à votre utilisation ou mauvaise utilisation du Site, votre violation des de ces conditions générales, ou de votre conduite ou de vos actions. Nous choisirons notre propre conseiller juridique et avocat et nous pourrions participer à notre propre défense, si nous le souhaitons.

6. POLITIQUE ANTI-SPAM

Il vous est strictement interdit d'utiliser le site Web ou l'un de nos services pour des illégales, y compris la collecte d'adresses e-mail et d'informations personnelles d'autres personnes l'envoi massif d'e-mails commerciaux.

7. LIENS ET CONTENU DE TIERS

Nous pouvons occasionnellement publier des liens vers des sites Web ou d'autres services de tiers. Nous ne sommes pas responsables de toute perte ou de tout dommage résultant de l'utilisation de services de tiers liés à notre site Web.

8. VARIATION

Dans la mesure où toute partie ou sous-partie des présentes Conditions générales est jugée inefficace ou invalide par un tribunal, la version antérieure et en vigueur des présentes Conditions générales sera considérée comme applicable et valide dans toute la mesure du possible.

9. INTERRUPTIONS DE SERVICE

Il se peut que nous devions interrompre votre accès au site Web pour effectuer des opérations de maintenance ou des services d'urgence, de manière programmée ou non. Vous acceptez que votre accès au site Web puisse être affecté par des temps d'arrêt imprévus ou non programmés, pour quelque raison que ce soit, mais que nous ne serons pas responsables des dommages ou des pertes causés par ces de ces temps d'arrêt.

10. AUCUNE GARANTIE

L'utilisation du site Web se fait à vos risques et périls exclusifs et tous les services fournis par nous le sont en l'état. nous sont fournis sur une base " en l'état ". Nous déclinons toute garantie expresse ou implicite de quelque nature que ce soit, y compris, mais sans s'y limiter, la garantie implicite d'adéquation à un objectif particulier et la garantie implicite de qualité marchande. Nous ne garantissons pas que le site Web répondra à vos besoins ou que le site web sera ininterrompu, sans erreur ou sécurisé. Nous n'offrons également aucune garantie quant à la fiabilité ou à l'exactitude de toute information figurant sur le site Web ou obtenues par le biais des services. Tout dommage qui pourrait vous être causé, par le biais de votre système informatique, ou à la suite d'une perte de données résultant de votre utilisation du site Web est votre seule responsabilité et nous ne sommes pas responsables de tels dommages ou pertes.

11. VIE PRIVÉE

Aucune donnée personnelle ne sera collectée ou traitée dans le cadre de votre utilisation ou de votre navigation sur le Site. Par conséquent, les informations susceptibles de vous identifier ne sont pas collectées ni traitées par le site.

12. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Nous ne sommes pas responsables des dommages qui pourraient vous être causés du fait de votre utilisation du Site Web, dans toute la mesure permise par la loi. La responsabilité maximale d'Osela inc. découlant de votre utilisation du Site Web est limitée au plus élevé des deux montants suivants : cent (100 \$) dollars canadiens ou le montant que vous avez payé à Osela inc. au cours des six (6) derniers mois. Cela s'applique à toute réclamation de votre part, y compris, mais sans s'y limiter, les pertes de profits ou de revenus, les dommages consécutifs ou punitifs, la négligence, la responsabilité stricte, la fraude ou les délits de toute nature.

(English Version Below)

TERMS AND CONDITIONS OF WWW.OSELA.COM

Last revision: June 16, 2021

PLEASE READ THESE TERMS OF USE CAREFULLY BEFORE USING THIS WEBSITE.

The following Terms and Conditions govern and apply to your use of or reliance upon this website maintained by Osela inc. (the "Website"). Your access or use of the Website indicates that you have read, understand and agree to be bound by these Terms and Conditions and any other applicable laws, statutes and/or regulations. We may change these Terms and Conditions at any time without notice, effective upon its posting to the Website. Your continued use of the Website will be considered your acceptance to the revised Terms and Conditions.

1. INTELLECTUAL PROPERTY

All intellectual property on the Website is owned by us or our licensors, which includes materials protected by copyright, trademark, or patent laws. All trademarks, service marks and trade names are owned, registered and/or licensed by us. All content on the Website, including but not limited to text, software, code, designs, graphics, photos, sounds, music, videos, applications, interactive features and all other content is a collective work under Canadian and other copyright laws and is the proprietary property of the Company; All rights reserved.

2. USE OF COMPANY MATERIALS

We may provide you with certain information as a result of your use of the Website including, but not limited to, documentation, data, or information developed by us, and other materials which may assist in the use of the Website or Services ("Company Materials"). The Company Materials may not be used for any other purpose than the use of this Website and the services offered on the Website. Nothing in these Terms of Use may be interpreted as granting any licence of intellectual property rights to you.

3. ACCEPTABLE USE

You agree not to use the Website for any unlawful purpose, or any purpose prohibited under this clause. You agree not to use the Website in any way that could damage the Website, the services or the general business of Osela inc. You further agree not to use and/or access the Website:

- a) To harass, abuse, or threaten others or otherwise violate any person's legal rights;
- b) To violate any intellectual property rights of us or any third party;
- c) To upload or otherwise disseminate any computer viruses or other software that may damage the property of another;
- d) To perpetrate any fraud;
- e) To engage in or create any unlawful gambling, sweepstakes, or pyramid scheme;
- f) To publish or distribute any obscene or defamatory material;
- g) To publish or distribute any material that incites violence, hate or discrimination towards any group;
- h) To unlawfully gather information about others.

4. REVERSE ENGINEERING & SECURITY

You may not undertake any of the following actions:

- a) Reverse engineer, or attempt to reverse engineer or disassemble any code or software from or on the Website;
- b) Violate the security of the Website through any unauthorized access, circumvention of encryption or other security tools, data mining or interference to any host, user or network.

5. INDEMNIFICATION

You defend and indemnify Osela inc. and any of its affiliates and hold us harmless against any and all legal claims and demands, including reasonable attorney's fees, which may arise from or relate to your use or misuse of the Website, your breach of these Terms and Conditions, or your conduct or actions. We will select our own legal counsel and may participate in our own defense, if we wish to so.

6. SPAM POLICY

You are strictly prohibited from using the Website or any of our services for illegal spam activities, including gathering email addresses and personal information from others or sending any mass commercial emails.

7. THIRD-PARTY LINKS & CONTENT

We may occasionally post links to third party websites or other services. We are not responsible or liable for any loss or damage caused as a result of your use of any third party services linked to from our Website.

8. VARIATION

To the extent any part or sub-part of these Terms and Conditions is held ineffective or invalid by any court of law, the prior, effective version of these Terms and Conditions be considered enforceable and valid to the fullest extent.

9. SERVICE INTERRUPTIONS

We may need to interrupt your access to the Website to perform maintenance or emergency services on a scheduled or unscheduled basis. You agree that your access to the Website may be affected by unanticipated or unscheduled downtime, for any reason, but that we will have no liability for any damage or loss caused as a result of such downtime.

10. NO WARRANTIES

Your use of the Website is at your sole and exclusive risk and any services provided by us are on an "as is" basis. We disclaim any and all express or implied warranties of any kind, including, but not limited to the implied warranty of fitness for a particular purpose and the implied warranty of merchantability. We make no warranties that the Website will meet your needs or that the Website will be uninterrupted, error-free, or secure. We also make no warranties as to the reliability or accuracy of any information on the Website or obtained through the Services. Any damage that may occur to you, through your computer system, or as a result of loss of your data from your use of the Website is your sole responsibility and we are not liable for any such damage or loss.

11. PRIVACY

No personal data will be collected nor processed in the context of you using or browsing the Website. Consequently, information that may identify you will not be collected nor processed by the Website.

12. LIMITATION ON LIABILITY

We are not liable for any damages that may occur to you as a result of your use of the Website, to the fullest extent permitted by law. The maximum liability of Osela inc. arising from your use of the Website is limited to the greater of one hundred (\$100) Canadian Dollars or the amount you paid to Osela inc. in the last six (6) months. This applies to any and all claims by you, including, but not limited to, lost profits or revenues, consequential or punitive damages, negligence, strict liability, fraud, or torts of any kind.